我的教育專欄(200)博幼基金會台東孩子們唱Blowing In The Wind

李家同

博幼基金會在台東設有據點，最近他們錄了Blowing In The Wind這首歌。在以下的網站上可以聽到

<https://youtu.be/Ks6eBIMEOZU>

這首歌是Bob Dylan寫的，相當多的人唱過。但是我覺得我們博幼小孩唱的也相當不錯。請各位給台東的老師和同學們一些掌聲。以下是這首歌的歌詞。

Blowing In The Wind

How many roads must a man walk down
人究竟要經過多少旅程
Before they call him a man
才能被稱為男子漢
How many seas must a white dove sail
白鴿必須飛越多少海洋
Before she sleeps in the sand
才能在沙灘上安息
How many times must the cannon balls fly
砲彈要發射多少發
Before they’re forever banned
人們才會永遠禁止它
The answer, my friend, is blowing in the wind
親愛的朋友 答案隨風飄盪
The answer is blowing in the wind
答案隨風飄盪

How many years must a mountain exist
一座山究竟要屹立不搖多少年
Before it is washed to the sea
才會被沖刷入海
How many years can some people exist
人們還要被囚禁多少年
Before they’re allowed to be free
才能獲得自由
How many times can a man turn his head
人們要再閃避目光多少次
And pretend that he just doesn’t see
對世上的苦難視而不見
The answer, my friend, is blowing in the wind
親愛的朋友 答案隨風飄盪
The answer is blowing in the wind
答案隨風飄盪

How many times must a man look up
人們要抬頭仰望多少次
Before he can see the sky
才能看見藍天
How many ears must one man have
一個人要有多少隻耳朵
Before he can hear people cry
才能聽見求救哭喊
How many deaths will it take
還要再犧牲多少條性命
‘Till he knows that too many people have died
人們才會懂得生命的可貴
The answer, my friend, is blowing in the wind
親愛的朋友 答案隨風飄盪
The answer is blowing in the wind
答案隨風飄盪